

# **Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)**

## **Technische Normen für Maschinen<sup>1</sup>**

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom SECO bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

5. Juni 2007

SECO – Direktion für Arbeit  
Technische Einrichtungen und Geräte:  
Marcel Berthoud

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 1997 III 1439, 1997 IV 141, 1997 IV 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848 5019, 2001 94 1311 1390 2119, 2002 5884, 2003 2089 3986 5606 7848, 2004 117 2592, 2005 5305, 2006 3992 7579 9562

## Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 415-5	Sicherheit von Verpackungsmaschinen – Teil 5: Einschlagmaschinen	2007/C 104/01
EN 415-6	Sicherheit von Verpackungsmaschinen – Teil 6: Paletteneinschlagmaschinen	2007/C 104/01
EN 415-7	Sicherheit von Verpackungsmaschinen – Teil 7: Sammelpackmaschinen	2007/C 104/01
EN 474-1	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2007/C 104/01
EN 474-2	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen	2007/C 104/01
EN 474-3	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 3: Anforderungen für Lader	2007/C 104/01
EN 474-5	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger	2007/C 104/01
EN 474-6	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 6: Anforderungen für Muldenfahrzeuge	2007/C 104/01
EN 474-7	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 7: Anforderungen für Scraper	2007/C 104/01
EN 474-8	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 8: Anforderungen für Grader	2007/C 104/01
EN 474-9	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 9: Anforderungen für Rohrleger	2007/C 104/01
EN 474-10	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 10: Anforderungen für Grabenfräsen	2007/C 104/01
EN 474-12	Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 12: Anforderungen für Seilbagger	2007/C 104/01
EN 500-1	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Gemeinsame Anforderungen	2007/C 104/01
EN 500-2	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 2: Besondere Anforderungen an Strassenfräsen	2007/C 104/01
EN 500-3	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 3: Besondere Anforderungen an Bodenstabilisierungsmaschinen	2007/C 104/01
EN 500-6	Bewegliche Strassenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 6: Besondere Anforderungen an Strassenfertiger	2007/C 104/01
EN 614-1	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Gestaltungsgrundsätze – Teil 1: Begriffe und allgemeine Leitsätze	2007/C 104/01
EN 869	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Metall-Druckgiessanlagen	2007/C 104/01
EN 1093-2	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 2: Tracergasverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes	2007/C 104/01
EN 1093-3	Sicherheit von Maschinen – Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen – Teil 3: Prüfstandverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes	2007/C 104/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1459/A1	Sicherheit von Flurförderzeugen – Kraftbetriebene Stapler mit veränderlicher Reichweite – Änderung A1	2007/C 104/01
EN 1726-1/A1	Sicherheit von Flurförderzeugen – Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge bis einschliesslich 10 000 kg Tragfähigkeit und Schlepper bis einschliesslich 20 000 N Zugkraft – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Änderung A1	
EN 1804-3	Maschinen für den Bergbau unter Tage – Sicherheitsanforderungen an hydraulischen Schreitausbau – Teil 3: Hydraulische Steuerungen	2007/C 104/01
EN 1846-2/A2	Feuerwehrfahrzeuge – Teil 2: Allgemeine Anforderungen; Sicherheit und Leistung – Änderung 2	2007/C 104/01
EN ISO 2867	Erdbaumaschinen – Zugänge (ISO 2867:1994)	2007/C 104/01
EN ISO 5137	Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen – Schutzeinrichtungen für Gelenkwellen – Festigkeits- und Verschleissprüfungen und Annahmekriterien (ISO 5674:2004, korrigierte Fassung 2005-07-01)	2007/C 104/01
EN ISO 10218-1	Roboter für Industrieumgebung – Sicherheit – Teil 1: Roboter (ISO 10218-1:2006)	2007/C 104/01
EN ISO 10472-6	Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen – Teil 6: Bügel- und Fixierpressen (ISO 10472-6:1997)	
EN ISO 11145	Optik und Photonik – Laser und Laseranlagen – Begriffe und Formelzeichen (ISO 11145:2006)	2007/C 104/01
EN ISO 11554	Optik und Photonik – Laser und Laseranlagen – Prüfverfahren für Leistung, Energie und Kenngrössen des Zeitverhaltens von Laserstrahlen (ISO 11554:2006)	2007/C 104/01
EN ISO 11681-2	Forstmaschinen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen – Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege (ISO 11681-2:2006)	2007/C 104/01
EN 12012-4	Kunststoff- und Gummimaschinen – Zerkleinerungsmaschinen – Teil 4: Sicherheitsanforderungen für Agglomeratoren	2007/C 104/01
EN 12312-14	Luftfahrt-Bodengeräte – Besondere Anforderungen – Teil 14: Behinderten-Transportgeräte	2007/C 104/01
EN 12525	Landmaschinen – Frontlader – Sicherheit – Änderung A1	2007/C 104/01
EN 12999-A2	Krane – Ladekrane – Änderung 2	2007/C 104/01
EN 13001-2/A1	Krane – Konstruktion allgemein – Teil 2: Lasteinwirkungen – Änderung A1	2007/C 104/01
EN 13035-5	Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas – Sicherheitsanforderungen – Teil 5: Maschinen und Einrichtungen zum Stapeln und Abstapeln	2007/C 104/01
EN 13035-6	Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas – Sicherheitsanforderungen – Teil 6: Brechmaschinen	2007/C 104/01
EN 13035-7	Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas – Sicherheitsanforderungen – Teil 7: Schneidmaschinen für Verbundglas	2007/C 104/01
EN 13035-9	Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas – Sicherheitsanforderungen – Teil 9: Waschmaschinen	2007/C 104/01
EN 13035-11	Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und	2007/C

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
	Verarbeitung von Flachglas – Sicherheitsanforderungen – Teil 11: Bohrmaschinen	104/01
EN 13411-7	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 7: Symmetrische Seilschlösser	2007/C 104/01
EN ISO 13732-1	Ergonomie der thermischen Umgebung – Bewertungsverfahren für menschliche Reaktionen bei Kontakt mit Oberflächen – Teil 1: Heisse Oberflächen (ISO 13732-1:2006)	2007/C 104/01
EN ISO 13849-1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2006)	2007/C 104/01
EN ISO 13849-3	Sicherheit von Maschinen – Not-Halt – Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2006)	2007/C 104/01
EN 14017	Land- und Forstmaschinen – Mineraldüngerstreuer – Sicherheit	2007/C 104/01
EN 14439	Krane – Sicherheit – Turmdrehkrane	2007/C 104/01
EN 14492-1	Krane – Kraftgetriebene Winden und Hubwerke – Teil 1: Kraftgetriebene Winden	2007/C 104/01
EN 14492-2	Krane – Kraftgetriebene Winden und Hubwerke – Teil 2: Kraftgetriebene Hubwerke	2007/C 104/01
EN 14656	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Strangpressen für Stahl und NE-Metalle	2007/C 104/01
EN 14673	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an hydraulisch angetriebene Warm-Freifformschmiedepressen zum Schmieden von Stahl und NE-Metallen	2007/C 104/01
EN 14681	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen für Anlagen und Einrichtungen zur Erzeugung von Stahl mittels Elektrolichtbogenofen	2007/C 104/01
EN 14957	Nahrungsmittelmaschinen – Gewerbliche Geschirrspülmaschinen mit Transporteinrichtung – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2007/C 104/01
EN 14958	Getreideverarbeitungsmaschinen – Mahlen und Verarbeiten von Mehl und Griess – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2007/C 104/01
EN 14973	Fördergurte für die Verwendung unter Tage – Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen	2007/C 104/01
EN 15056	Krane – Anforderungen an Spreader zum Umschlag von Containern	2007/C 104/01